



Hizkuntza- eta ikaste-nahasmenduak dituzten haur elebidunekin esku-hartzeko ereduak, hezkuntzan eta gizarte-osasun mailan



16.Sep - 17.Sep 2022

Cod. 021-22

Mod.:

Streaming Face-to-face

Edition

2022

Activity type

Summer course

Date

16.Sep - 17.Sep 2022

Location

Casa de Cultura Harriondoa. Lesaka

Languages

Basque Spanish

Academic Validity

20 hours

Organising Committee



Fundación
BBVA



Description

Ikastaroa dibulgaziorako jarduera da, baina baita formakuntzako ere. Helburua, hezkuntza, osasuna eta gizarte zerbitzuetako profesionalak familiekin eta hainbat erakundetako ikertzaileekin harremanetan jartzea du helburu, esperientziak partekatu eta trukatzeko, orokorrean, hizkuntza eta komunikazio-nahasmenduen artatzean aurreratzen lagunduko duelakoan, eta zehazki, testuinguru elebidun eta eleaniztunetan.

Hizkuntza nahasmenduen gaineko ikastaroen zortzigarren aldi honetan eskola garaian (lehen hezkuntzan, nagusiki) jarri da arreta, hizkuntza-garapeneko nahasmenduak baldintzatu edota gainjarri egiten baitzaizkie hurrek dituzten askotariko ikasteko arazoei.

Euskara etxean, eskolan eta gizartearen presente dagoen hiru lurralde administratiboetako esperientziak izango dira hizgai, Nafarroa, Euskal Autonomia Erkidegoa eta Iparraldean bere esparruko erreferentzia diren eta eskarmentu frogatua duten profesionalek azalduta. Esperientzia hauei Madrileko eta Mexikoko adituenak ere gehituko zaizkie.

Aurten esperientzia praktikoetan gehiago aritzeko aukera izango da. Asmo horrekin gehitu da bi egunen amaieran "galderak adituari" egiteko aukera emango duten mahai inguru bana. Saio horietan antolatzaileek zein entzuleek galdera praktikoak egingo dizkiete mahaikideei.

Objectives

Hizkuntza- eta ikaste-nahasmenduen antzemate, ebaluatze eta ondorengo esku-hartzeak hobetzeko baliabideak jartzea.

Hizkuntza-arazoak dituzten haurren ikasketa prozesua errazteko eskolan erabili ohi diren esku-hartzeko baliabide eta prozedurak hobetzen lagun dezaketen ideiak jasotzea.

Familiek dituzten eskarmentua eta baliabideen berri jasotzea.

Familian eta maila sozio-sanitarioko esku-hartzea hobetzeko ekarpenak jasotzea.

Arazo zehatz hauei aurre egiteko dauden baliabide sozio-sanitarioen berri izan eta baloratzea.

Course specific contributors

Ayuntamiento de
Lesaka

Centro de salud de Lesaka

Mancomunidad del euskera de
Bortziriak

ELEBILAB (UPV/EHU)

Asociacion Guztiok
Bortziriak



Program

16-09-2022

15:45 - 16:00 Erregistroa / Registro

16:00 - 16:15 Presentation by the Director of the activity

Presentación / Aurkezpena

Belen Compains Beaumont | Osasunbidea - Pediatra

Maria José Ezeizabarrena Seguro | ELEBILAB - UPV/EHU - Irakasle ikertzailea

16:15 - 17:00 “Distintas respuestas en el sistema educativo de Navarra para el alumnado con diversidad funcional en contextos plurilingües (Comunicación en español con traducción al euskera) - Testuinguru eleanitzetan dibertsitate funtzionala duten ikasleei Nafarroako hezkuntza-sistemak ematen dizkien erantzunak (Hitzaldia gaztelaniaz eta euskararako itzulpena)”

M^a José Cortés Itarte | Departamento Educación, Gobierno de Navarra / Nafarroako Gobernuko Hezkuntza Saila - Directora de Servicio de Inclusión, Igualdad y Convivencia / Inklusio, Berdintasun eta Bizikidetzaren Zerbitzua

17:00 - 18:15 “Inklusio esperientzia arrakastatsuak Nafarroan, EAEn eta Iparraldean - Panel de experiencias inclusivas que funcionan en Navarra, CAV y Aquitania”

Keinu bat, hamaika desio (Hitzaldia euskaraz eta gaztelaniarako itzulpena) - Un gesto, miles de deseos (Comunicación en euskera con traducción al español)

Alvaro Garde Larnaga | Instituto Toki Ona, / Toki Ona Institutua - Profesor especializado en Pedagogía Terapéutica / Pedagogia Terapeutikoko Irakaslea

Aho-hizkuntzaren lanketa sistematikoa haur-hezkuntzan: irakurketa eta idazketa prozesuaren hastapenerako oinarria (Hitzaldia euskaraz eta gaztelaniarako itzulpena) - Tratamiento sistemático del lenguaje oral en la educación infantil: bases para la iniciación del proceso de lecto-escritura (Comunicación en euskera con traducción al español)

Judit Abal Vallina | Maestra Isabel Gallego Gorria eta Deustuko Ikastola

Amaia Amilibia Gabiola | CEP Zabalarra Eskola, Durango - Profesora especializada en Audición y Lenguaje / Entzumena eta hizkuntzako irakaslea

Inklusio esperientzia arrakastatsuak Iparraldean (Hitzaldia euskaraz eta gaztelaniarako itzulpena) - Experiencias inclusivas exitosas en Iparralde (Comunicación en euskera con traducción al español)

Maiena Etcheverry | Integrazio Batzordea Elkartea - Coordinadora de la Asociación y Asesora / Elkarteko koordinatzaile eta Aholkulari

Saroia Galarraga | Seaska - Asesora en proyectos para el alumnado con necesidades específicas / Aholkulari, behar bereziak dituzten ikasleen proiektuetan

18:15 - 18:45 Break

18:45 - 20:00 Round table: “Galderak adituari egokitze kurrikularrari buruz (Mahai ingurua euskaraz eta gaztelaniarako itzulpena) - Preguntas al experto sobre la adaptación curricular (Mesa redonda en euskera con traducción al español)”

Maria José Ezeizabarrena Seguro | ELEBILAB - UPV/EHU - Profesora investigadora / Irakasle ikertzailea (Moderator)

Iñaki Martínez Urmeneta | CREENA, Centro de Recursos de Educación Especial de Navarra - Director / Zuzendaria

Javier Azpitarte Ariño | Eusko Jaurlaritzaren Gobernua - Responsable de Educación

17-09-2022

- 09:00 - 09:45 “Los trastornos del neurodesarrollo desde la neuropsicología (Comunicación en español, con traducción al euskera) - Neurogarapeneko nahasmenduak, neuropsikologiaren ikuspegitik (Hitzaldia gaztelaniaz eta euskararako itzulpena)”
Lucia Zumarraga Astorqui | Neuroped - Neuropsicóloga y directora del proyecto / Neuropsicóloga eta Ikerketaburua
-
- 09:45 - 10:30 “El Logopeda: profesional de referencia en los trastornos del neurodesarrollo (Comunicación en español, con traducción al euskera) - Logopeda, erreferentziatzko profesionala, garapen neurologikoetako nahasmenduetan (Hitzaldia gaztelaniaz eta euskararako itzulpena)”
Balbino Rojo Colino | Centro de Servicios logopédicos
-
- 10:30 - 11:00 “Haur euskaldunen hizkuntza arazoak antzemateko testa (4-8 urte) (Hitzaldia euskaraz eta gaztelaniarako itzulpena) - Test para la detección de trastornos del lenguaje en niños y niñas euskaldunes (4-8 años) (Comunicación en euskera, con traducción al español)”
Marie Pourquoié Bidegain | IKER - CNRS - Neuropsicolingüista e investigadora / Neuropsikologoa eta Ikertzailea
María José Ezeizabarrena Seguro | UPV/EHU - Profesora investigadora y Directora de ELEBILAB / Irakasle ikertzailea eta ELEBILABeko Zuzendaria
-
- 11:00 - 11:30 Break
-
- 11:30 - 12:30 “Un programa de apoyo a las familias de niños con trastornos del lenguaje. Experiencia en México (VIDEO en español, con traducción al euskera) - Hizkuntza - nahasmenduak dituzten haurren familientzako sostengu-programa bat. Mexikoko esperientzia (Gastelaniazko BIDEOA euskaratuta)”
Silvia Romero Contreras | Universidad de San Luis de Potosí, Mexico - Investigadora
-
- 12:30 - 14:00 Round table: “Sesión de preguntas al Experto en el ámbito sanitario y socio-sanitario - Galderak adituari osasun esparruaren eta esparru sozio-sanitarioaren inguruan”
Belen Compains Beaumont | Centro de Salud de Lesaka - Pediatra (Moderator)
Lucia Zumarraga Astorqui | Neuroped - Neuropsicóloga y directora del proyecto / Neuropsicóloga eta Ikerketaburua
Balbino Rojo Colino | Centro de Servicios logopédicos
Alicia Solavera Sánchez | Asociación TEL Euskadi - Presidenta / Lehendakaria
-

Directed by



Belen Compains Beaumont

Centro de Salud de Lesaka

Licenciada en medicina en la universidad de Navarra. Especialización en pediatría via MIR en el complejo hospitalario navarra. Pediatra de atención primaria durante 28 años. Socia fundadora De la asociación ELAIA y de la asociación GAT navarra ambas dedicadas al trabajo en red entre profesionales y familias para temas de desarrollo. Directora de 7 cursos de verano 6 con la UPNA y este es el segundo con la UPV.



Maria José Ezeizabarrena Seguro

Letren Fakultatea - ELEBILAB (UPV/EHU)

Licenciada en Filología Vasca (UPV/EHU) y Doctora en Lingüística (U. Hamburg). Profesora e investigadora en el Dpto. Lingüística y Estudios Vascos y Directora del Grupo de Investigación ELEBILAB (UPV/EHU). Temas de investigación: bilingüismo temprano; desarrollo lingüístico infantil (gestos, vocabulario, gramática y fonología), uso del lenguaje en situaciones de contacto de lenguas, trastornos del lenguaje.

Teachers



Judit Abal Vallina

Departamento de Educación

-Educación Infantil (UPV) -Master Logopedia – Rehabilitación de los trastornos del lenguaje y el habla (UVic)



Amaia Amilibia Gabiola

Licenciada en Pedagogía (UPV/EHU 1999). Profesora especializada en Audición y Lenguaje (U. Salamanca 2001). Experta en patologías de la voz (U. Alcalá 2014). Llevo 21 años ejerciendo como profesora de audición y lenguaje. y actualmente trabajo en los centros escolares públicos Zabalarra de Durango y Maiztegi de Iurreta.



Javier Azpitarte Ariño



Mª José Cortés Itarte

Mª José Cortés Itarte es directora del servicio de evaluación, calidad, formación, igualdad y convivencia

del Departamento de Educación del Gobierno de Navarra desde 2019.



Maiena Etcheverry

Integrazio Batzordea Elkartea, Elkarteko koordinatzaile eta aholkulari



Saroia Galarraga

Saroia Galarraga trabaja en Seaska como asesora en proyectos para el alumnado con necesidades específicas.



Alvaro Garde Laurnaga

Alvaro Garde Laurnaga finalizó sus estudios de Pedagogía Terapéutica en 2017 (UPNA). Tras dos años en Educación Primaria, pasó a trabajar en educación especial en el Instituto Toki Ona de Bera. Durante el curso 2022-23 trabaja en Larraintzar (Navarra).



Iñaki Martinez Urmeneta

CREENA

Orientador Educativo del Gobierno de Navarra desde 1993. Asesor en el CREENA 2000-2009. Beca de Investigación Lingüística del Gobierno de Navarra con el trabajo "Seguimiento del alumnado con NEEs en programas de inmersión lingüística" 2006. Profesor asociado en la UPNA 2010-2014. Asesor de Convivencia 2017-2019. Director del CREENA desde septiembre de 2019.



Marie Pourquié Bidegain

IKER

Esta neuropsicolingüista (Baiona, Lapurdi, 1982) es licenciada en Filología Vasca (Baiona-UPV/EHU Vitoria/Gasteiz), licenciada y máster en Ciencias del Lenguaje (Paris). Master y Doctorada en neurolingüística y afasiología en la Universidad Le Mirail (Toulouse, Francia, 2011). Continuó su formación postdoctoral en la Escuela de ortofonía de Montreal (Canadá), y en los centros de investigación BCBL de Donostia e IKER de Baiona. En la actualidad, trabaja en el ámbito de la lingüística clínica y la psicolingüística aplicada, en el desarrollo de instrumentos para la detección de trastornos del lenguaje de individuos euskaldunes y multilingües, en colaboración con grupos de investigación del País Vasco, de Europa, y de fuera de Europa.



Balbino Rojo Colino

Diplomado en magisterio, Posgraduado en psicopatología del lenguaje y audición (U. Comillas, Madrid). Postgrado en Terapia Miofuncional. Experto en Atención Temprana. Máster en psicología infantil. Experto en Trastorno Generalizado del Desarrollo y Autismo Infantil. Master en intervención psicoeducativa en TGD y Autismo Infantil. Director y terapeuta del Centro de servicios Logopédicos y Atención Temprana. Miembro del servicio médico del Igualatorio Médico Quirúrgico. Técnico en prevención de riesgo laboral en voz de los docentes del Servicio Médico de Educación del Gobierno Vasco. Miembro del servicio médico de las residencias de mayores Santa Teresa Vitálitas de Barakaldo y Sarriko de Bilbao. Terapeuta de la Asociación Parkinson Nervion - Ibaizabal. Docente de diversos master de logopedia y cursos de especialización para profesionales de la logopedia, impartiendo diferentes asignaturas. Ponente en diferentes encuentros y foros sobre temas logopédicos. Autor de libros como El pueblo que se quedó sin voz; La voz en el docente, cómo cuidar nuestra herramienta de trabajo y Manual de intervención logopédica en la enfermedad de Parkinson y de diversos artículos.



Silvia Romero Contreras

Silvia Romero Contreras es Doctora en Educación por la Universidad de Harvard. Desde 2004 es Profesora-Investigadora de la Facultad de Psicología de la Universidad Autónoma de San Luis Potosí, México, donde fundó el programa de Licenciatura en Psicopedagogía con énfasis en Lengua y Matemáticas y es responsable del Laboratorio de Literacidad, Lab Lit, Catherine E. Snow. Es Investigadora Nacional Nivel II y líder del Cuerpo Académico consolidado Evaluación e Intervención en Psicología y Educación. Desde 2022 es Secretaria General en la misma Facultad.



Alicia Solavera Sánchez

Alicia Solavera Sánchez, presidenta de TEL-EUSKADI En 2013 funda junto a otras 8 familias la Asociación de Familias y Amigos de Personas con Trastorno Específico del Lenguaje TEL-EUSKADI. Desde entonces ejerce como presidenta y se ha formado en este y otros trastornos del neurodesarrollo para poder defender las necesidades del colectivo TEL/TDL ante las diferentes instituciones así como poder orientar a familias, educadores e interesados en el trastorno.



Lucia Zumarraga Astorqui

Neuropsicóloga

Neuropsicóloga Clínica Infantil y directora de NeuroPed, creado en 2013, del que es fundadora. NeuroPed es un centro de Neurodesarrollo Pediátrico de iniciativa privada que atiende niños y jóvenes desde el nacimiento hasta su transición a la vida adulta (0-21 años). Ofrece un tratamiento basado en los principios de la Neurorehabilitación, la Medicina basada en la evidencia y los aportes de la Neurociencia y la Neuroplasticidad de gran éxito en otros países. Dirige un equipo multidisciplinar que trabaja de manera interdisciplinar, con una visión y objetivos únicos, mejorar la calidad de vida del niño y su familia y facilitar al máximo posible su integración en la sociedad. Realizó su periodo de docencia y Diploma de Estudios Avanzados en el programa de Neurociencias en la UCM. Ha realizado un Máster en Neurorehabilitación por Instituto Guttman (Universidad Autónoma de Barcelona). Prestó sus servicios desde 2007 a 2011 dentro del departamento de Neuropsicología y de investigación del Instituto Guttman, participando en proyectos de investigación nacional y europea en calidad de co-

investigadora. En concreto, es relevante su participación en el diseño y desarrollo de la plataforma de rehabilitación

Registration fees

FACE-TO-FACE	UNTIL 16-09-2022
General	80,00 EUR
Reduced fee regular	68,00 EUR
Registration exemptions	56,00 EUR
Learn to Teach - Basque Government	68,00 EUR
Learn to Teach - Navarre Government	68,00 EUR
Elkar	68,00 EUR
Professionals and students of euskaltegis or approved self-learning centers	68,00 EUR
Health, a commitment with people	20,00 EUR
Official College of Psychologists of Gipuzkoa / Bizkaia / Alava	68,00 EUR
INVITED OSAKIDETZA	0 EUR
LIVE ONLINE	UNTIL 16-09-2022
General	80,00 EUR
Reduced fee regular	68,00 EUR
Registration exemptions	56,00 EUR
Learn to Teach - Basque Government	68,00 EUR
Learn to Teach - Navarre Government	68,00 EUR
Elkar	68,00 EUR
Professionals and students of euskaltegis or approved self-learning centers	68,00 EUR
Health, a commitment with people	20,00 EUR
Official College of Psychologists of Gipuzkoa / Bizkaia / Alava	68,00 EUR
INVITED OSAKIDETZA	0 EUR

Place

Casa de Cultura Harriondoa. Lesaka

Komentu Kalea 1. Lesaka

Navarre